



MANUALE D'USO
USER MANUAL
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
PRIRUČNIK ZA UPORABU



moka elettrica
electric moka
električna moka
električna moka

Art: 151267.01

220-240V~

50/60Hz

400W

Emissioni orarie indirette sul mercato italiano: 0,208 kgCO₂/h





**La sicurezza dei prodotti
testati e certificati
per te.**

moka elettrica



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

La società italiana IMQ con il logo IMQ verified
attesta la conformità di questo prodotto a quanto
dichiarato sulla confezione, secondo requisiti
di sostenibilità, sicurezza e qualità.



Sicurezza contatto alimentare

su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso



INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE	4
USO PREVISTO	4
RISCHI RESIDUI	4
AVVERTENZE DI SICUREZZA	4
PERICOLO PER I BAMBINI	5
PERICOLO DOVUTO A ELETTRICITÀ	5
PERICOLO DI DANNI DERIVANTI DA ALTRE CAUSE	6
AVVERTENZA RELATIVA A USTIONI	7
ATTENZIONE - DANNI MATERIALI	7
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	8
FASI PRELIMINARI PER L'USO	10
COME FARE IL CAFFÈ	10
PULIZIA E MANUTENZIONE	12
MESSA FUORI SERVIZIO	13
GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI	14
DATI TECNICI	15
GARANZIA	15

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

USO PREVISTO

Potete usare la vostra macchina per preparare il caffè. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali. Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dalle superfici calde dell'apparecchio.



Attenzione!

Pericolo di ustioni. Impugnare l'apparecchio per l'apposita maniglia.

Pericolo di ustioni causate da schizzi di acqua calda e vapore che possono fuoriuscire dai fori di erogazione.



Utilizzare l'apparecchio solo con la base di alimentazione in dotazione. Non usare l'apparecchio su fornelli o piani di cottura accesi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

1. Il prodotto è stato concepito per essere utilizzato in ambienti di tipo domestico. Non è adatto per uso commerciale e per i seguenti luoghi:
 - caffetterie, negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
 - bed and breakfast;
 - fattorie.

2. Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
3. Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
4. L'apparecchio è conforme al regolamento (EC) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

PERICOLO PER I BAMBINI

5. L'apparecchio può essere usato dai bambini con un'età superiore a 8 anni solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.
6. Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
7. Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
8. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
9. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

PERICOLO DOVUTO A ELETTRICITÀ

10. L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le

istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.

11. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale.
12. L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
13. Prima di procedere all'operazione di riempimento della caldaia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
15. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
16. Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
17. Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con spruzzi o schizzi d'acqua.
18. Non immergere l'apparecchio o la base di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non versare liquidi sul connettore della base di alimentazione, per evitare che entrino in contatto con le parti elettriche dell'apparecchio. Lavare i componenti come descritto nel paragrafo «Pulizia dell'apparecchio».
19. In caso di guasti, difetti o sospetto difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione l'apparecchio difettoso. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DAI CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati da interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto.

PERICOLO DI DANNI DERIVANTI DA ALTRE CAUSE



Attenzione!

Un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali.

20. Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
21. Evitare di immettere nella caldaia una quantità eccessiva di acqua.
22. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili, in caso di guasti o sospetto difetti dopo caduta, o se ha perdite di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica simile, al fine di prevenire ogni rischio. Pena il decadimento della garanzia.

AVVERTENZA RELATIVA A USTIONI



Attenzione!

Pericolo di ustioni - Le parti metalliche dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate e trattenere calore residuo dopo l'uso.

23. Le parti metalliche esterne dell'apparecchio non devono essere toccate con l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature.



Attenzione!

Pericolo di ustioni - Le superfici sono molto calde durante l'utilizzo.

24. La mancata erogazione del caffè potrebbe essere dovuta ad un intasamento del filtro. Interrompere l'erogazione ed attendere che l'apparecchio si sia raffreddato. Procedere quindi con la pulizia come indicato nell'apposito paragrafo.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

25. Collocare la macchina su un piano stabile dove non possa essere rovesciata.
26. Utilizzare esclusivamente la base di alimentazione in dotazione.
27. Non usare la macchina senza acqua.
28. Non posizionare la macchina su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria pos-

sa essere danneggiata.

29. Il cavo non deve toccare le parti calde della macchina.
30. Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
31. Utilizzare solo con caffè in polvere.
32. Non introdurre mai nel filtro ad imbuto sostanze diverse dal caffè in polvere. Si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.
33. Non lasciare la macchina a temperatura ambiente inferiore a 0°C, in quanto il residuo d'acqua nella caldaia potrebbe ghiacciare e provocare dei danni.
34. Non usare l'apparecchio all'aperto.
35. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc...).
36. Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno freddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergenti neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la plastica).

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A - Coperchio	H - Base di alimentazione
B - Fori di erogazione	I - Pulsante di accensione
C - Caraffa	J - Maniglia
D - Filtro a disco	K - Disco adattatore due tazze
E - Guarnizione	L - Valvola di sicurezza
F - Filtro ad imbuto quattro tazze	M - Cavo di alimentazione + spina
G - Caldaia	

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio della macchina sono riportati i seguenti dati d'identificazione della macchina:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod)
- n° di matricola (SN)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

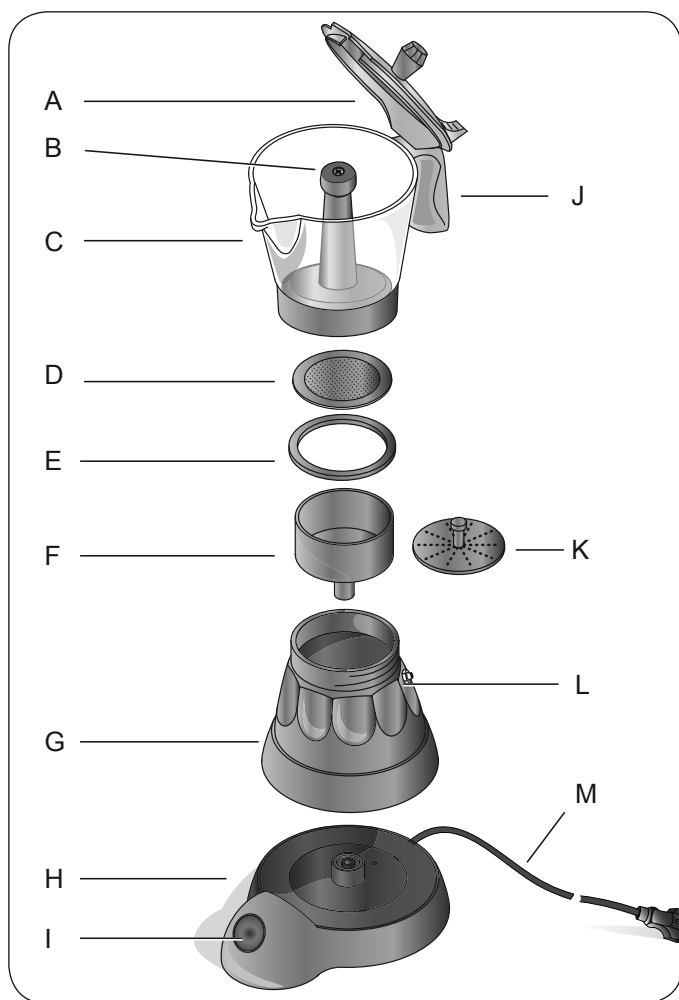


Fig. 1

FASI PRELIMINARI PER L'USO

Messa in funzione

Controllare che la tensione della rete domestica sia uguale a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio. Posizionare poi la macchina su una superficie piana, lontano da rubinetti dell'acqua e lavelli.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione.

Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra.

In caso di prima accensione, o dopo un periodo di inutilizzo, si raccomanda di far fuoriuscire almeno un caffè. Lavare ed asciugare la caraffa e tutti gli accessori. Non lavare la caldaia o la base di alimentazione.

COME FARE IL CAFFÈ

Assicurarsi che la macchina sia fredda. Svitare la macchina tenendo la caraffa (C) con una mano e con l'altra ruotare la caldaia (G) in senso orario. Togliere il filtro ad imbuto (F) e riempire la caldaia con acqua fino a raggiungere la valvola di sicurezza (L), visibile dall'interno della caldaia (Fig. 2). Non superare la valvola di sicurezza.



Attenzione!

Prestare la massima attenzione affinché l'acqua non bagni l'esterno della caldaia. Evitare infiltrazioni d'acqua all'interno di parti elettriche.

Non riempire mai la caldaia con acqua calda o bollente.

Non utilizzare la caffettiera con caffè d'orzo.

Inserire il filtro ad imbuto (F) nella caldaia (G). Riempire il filtro ad imbuto di caffè in polvere senza pressarlo. Riempirlo un po' alla volta per evitare che il caffè in polvere trabocchi. Distribuire uniformemente il caffè e togliere l'eventuale eccedenza di polvere dal bordo del filtro.

Utilizzare caffè in polvere di buona qualità, di macinatura media e confezionato per moka.

Avvitare la macchina tenendo la caraffa (C) con una mano e con l'altra ruotare la caldaia (G) in senso antiorario.

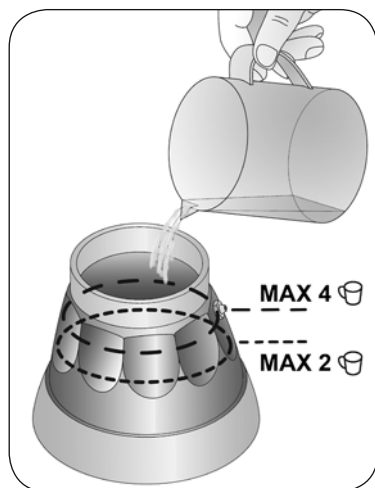


Fig. 2

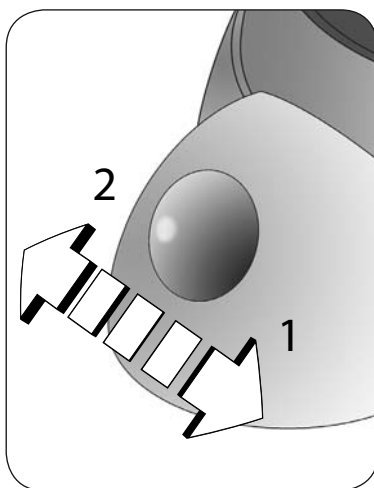


Fig. 3

Se viene inserita una quantità eccessiva di polvere di caffè all'interno del filtro ad imbuto (F), può risultare difficoltoso stringere bene la caldaia (G) alla caraffa (C). Durante l'erogazione del caffè si possono avere perdite dalla caldaia. Il caffè potrebbe non uscire correttamente.



Attenzione!

Serrare bene la caldaia alla caraffa senza esagerare. Non fare leva sul manico.

Quando l'apparecchio è in funzione il coperchio deve rimanere chiuso.

Appoggiare la macchina sulla base di alimentazione (H). Chiudere il coperchio.

Premere il pulsante di accensione (I) in posizione 1 (Fig. 3). Si accenderà la spia luminosa ad indicare che la macchina è accesa ed in funzione.

Dopo qualche minuto il caffè comincerà ad uscire. Attendere che il caffè sia completamente uscito. Premere il pulsante di accensione (I) in posizione 2 (Fig. 3) per spegnere la macchina. Utilizzare un cucchiaino per mescolare il caffè ed uniformare la corposità e la temperatura.

Attendere che la macchina si sia raffreddata prima di svitare la caldaia per fare un nuovo caffè. In alternativa utilizzate guanti o strofinacci per evitare il pericolo di scottature.



Attenzione!

Apparecchio elettrico. Non mettere mai la caldaia o la base di alimentazione a contatto con l'acqua.

Caffè da due tazze

Riempire la caldaia (G) con metà acqua (Fig. 2), stando al di sotto della valvola di sicurezza (L). Posizionare il filtro ad imbuto (F) da quattro tazze all'interno della caldaia. Per preparare il caffè da due tazze inserire il disco adattatore (K) dentro al filtro ad imbuto da quattro tazze (Fig. 4). Procedere come descritto nel paragrafo "Come fare il caffè".

Funzione di autospegnimento

Se la macchina è accesa ma non viene utilizzata, dopo circa 30 minuti interviene la funzione di autospegnimento. Questa funzione mette in standby la macchina. La spia del pulsante di accensione (I) è spenta. Per riaccendere la macchina premere il pulsante di accensione (I) per riportarlo nella posizione 2 e successivamente premerlo per portarlo in posizione 1 (Fig. 3). A questo punto la spia del pulsante di accensione si accende e la macchina sarà nuovamente in funzione.

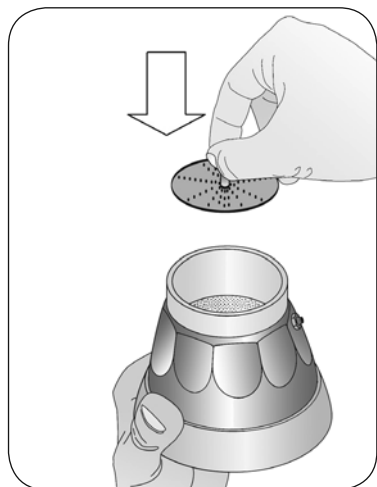


Fig. 4

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio scollegare sempre la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto.



Attenzione!

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.



Attenzione!

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro apparecchio regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Non fare uso di abrasivi per pulire l'apparecchio.

Non lavare mai i componenti della macchina in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta. Non mettere mai la caldaia (G) o la base di alimentazione (H) a contatto con l'acqua.

Pulizia dell'apparecchio

Sciaccare la caraffa (C), il filtro ad imbuto (F) e il disco adattatore (K) con acqua fresca e pulita.



Attenzione!

Durante le operazioni di pulizia della caraffa, non svitare il cappuccio protettivo presente sul foro di erogazione.

La caldaia (G) e la base di alimentazione (H) possono essere puliti con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi o utensili metallici.

Pulire la parte interna della caldaia sciacquandola con acqua fresca e pulita.

Quando si toglie la guarnizione (E) e il filtro a disco (D) per le operazioni di pulizia o per sostituirli, fare attenzione a rimetterli correttamente per evitare spruzzi o schizzi di acqua calda (Fig. 5). Rimuovere la guarnizione e il filtro a disco utilizzando uno strumento piatto, per evitare di danneggiare la superficie.

Verificare che i forellini del filtro a disco non si otturino e nel caso ripulirli con uno spazzolino (Fig. 6).

Quando guarnizione e filtro a disco presentano segni di usura o deterioramento devono essere sostituiti. Utilizzare ricambi originali acquistabili presso i centri di assistenza autorizzati.

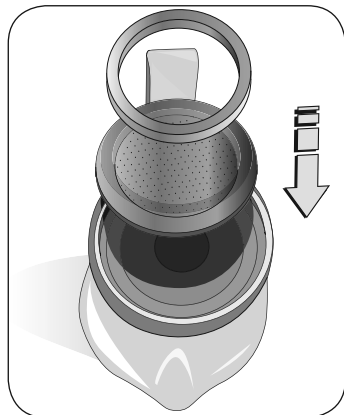


Fig. 5

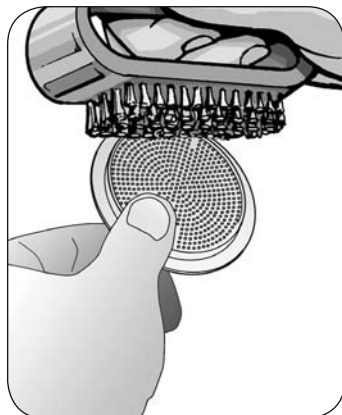


Fig. 6

DECALCIFICAZIONE

I danni provocati dal calcare non sono coperti dalla garanzia.

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei.

Può verificarsi nel tempo che, dopo numerosi caffè, nel fondo della caldaia si formi uno strato di calcare; questo può rendere il tempo di percolazione molto più lungo. Per ovviare a questo inconveniente è necessario ogni tanto eliminare questo strato di calcare effettuando una decalcificazione.

Utilizzare i prodotti specifici per la decalcificazione delle macchine da caffè reperibili in commercio (per esempio acido citrico)

Per la decalcificazione procedere nel seguente modo:

Assicurarsi che la caffettiera sia fredda e svitarla.

Riempire la caldaia con il prodotto decalcificante e attendere mezz'ora.

Assicurarsi di aver effettuato la completa pulizia interna della caldaia.

L'operazione deve essere fatta con la caldaia a freddo e non inserita nella base.

Trascorsa mezz'ora svuotare la caldaia ed assicurarsi di aver tolto il calcare dal fondo, poi risciacquare l'interno della caldaia. Non immergere la caldaia in acqua.

Fare almeno 3 caffè a perdere.

Il costruttore declina ogni responsabilità dal malfunzionamento nel caso in cui non sia stata eseguita l'operazione descritta.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio della macchina occorre sconnetterla elettricamente. Tagliare il cavo di alimentazione. In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione della macchina e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI



Attenzione!

In caso di anomalie di funzionamento e guasti elettrici, spegnere immediatamente l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa elettrica. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il caffè non esce	Mancanza di acqua in caldaia.	Ripetere l'operazione, immettendo nella caldaia la giusta quantità di acqua.
Fuoriuscita di caffè dai bordi della caldaia.	Probabilmente nel filtro ad imbuto è stata immessa una quantità eccessiva di caffè in polvere che ha impedito di stringere a fondo la caldaia alla caraffa.	Ripetere l'operazione, immettendo nel filtro ad imbuto la giusta quantità di caffè.
	Sulla guarnizione sono rimasti residui di caffè macinato.	Provvedere a ripulire la guarnizione con uno stuzzicadenti o con una spugnetta.
	Il filtro a disco (D) ha i forellini di uscita ostruiti.	Spegnere la macchina. Staccare la spina dalla presa di corrente. Utilizzare guanti o strofinacci. Attendere che la macchina si sia raffreddata. Svitare la caldaia dalla caraffa. Rimuovere il filtro dalla caraffa. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro a disco (Fig. 6).
	La guarnizione è bruciata o lacerata	Sostituire la guarnizione.
	La caraffa non è stata avvitata bene alla caldaia.	Avvitare la caraffa alla caldaia con decisione. Non fare leva sul manico.
L'erogazione del caffè non avviene o avviene troppo lentamente.	Il filtro a disco (D) ha i forellini di uscita ostruiti.	Spegnere la macchina. Staccare la spina dalla presa di corrente. Utilizzare guanti o strofinacci. Attendere che la macchina si sia raffreddata. Svitare la caldaia dalla caraffa. Rimuovere il filtro dalla caraffa. Ripulire con uno spazzolino o uno spillo i forellini otturati del filtro a disco (Fig. 6).
	Miscela di caffè macinata troppo fine.	Provare ad utilizzare miscele di caffè a grana più grossa.
	Miscela di caffè troppo pressata.	Inserire una quantità minore di caffè nel filtro ad imbuto.
	Nel fondo della caldaia si è formato del calcare.	Eseguire la decalcificazione come indicato nel paragrafo "Pulizia dell'apparecchio".
Il caffè è troppo acquoso e freddo.	La miscela è stata macinata troppo grossa.	Per ottenere un caffè più concentrato e più caldo, si deve usare una miscela più finemente macinata.
	È stata immessa una quantità eccessiva di acqua.	Ripetere l'operazione, immettendo nella caldaia la giusta quantità di acqua. Fino alla valvola di sicurezza se si utilizza il filtro ad imbuto da quattro tazze di caffè. Sotto la valvola di sicurezza se si utilizza il disco adattatore da due tazze di caffè (Fig. 2).

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V~

Potenza: 400W

Frequenza: 50/60 Hz

Classe di protezione: I

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The security of products
tested and certified
for you.

electric moka



- Safety tested
- Tested for use
- CO₂ indirect emission quantified

The Italian Company IMQ having the verified IMQ logo
attests conformity of this product with what is stated
on the package, according to requirements
of sustainability, safety, and quality.



Food Contact Compliance

on **www.eurospin.it** you can find the digital
version of the manual



TABLE OF CONTENTS

WITH REGARD TO THIS MANUAL	18
INTENDED USE.....	18
RESIDUAL RISKS.....	18
SAFETY WARNINGS	18
DANGER FOR CHILDREN.....	19
DANGER DUE TO ELECTRICITY	19
DANGER OF DAMAGE ORIGINATING FROM OTHER CAUSES	20
WARNING OF BURNS	21
WARNING – MATERIAL DAMAGE	21
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	22
PRELIMINARY PHASES FOR USE	24
HOW TO MAKE COFFEE	24
CLEANING THE APPLIANCE.....	26
DECALCIFICATION	27
PUTTING OUT OF SERVICE	27
TROUBLESHOOTING.....	28
TECHNICAL DATA	29
WARRANTY	29

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

INTENDED USE

You can use your machine to prepare coffee. This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.

No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

The construction characteristics of the appliance this publication refers to do not allow the user to be protected from its hot surfaces.



Warning!

Danger of burns. Grasp the appliance by its handle.

There is a danger of burns caused by squirts of hot water and steam that might come out of the dispensing holes.



Use the appliance only with the power supply base provided. Do not use the appliance on cookers or cooking tops turned on

SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. The product is designed to be used in domestic environments. It is not suitable for commercial use and for the following locations:
 - cafeterias, shops, offices and other work environments;
 - by customers in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast;
 - farms.
2. We decline any responsibility resulting from misuse or any

use other than those covered in this booklet.

3. We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
4. The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.

DANGER FOR CHILDREN

5. The appliance can be used by children aged 8 years and up only if they are monitored by a responsible person or if they have received instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
6. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
7. Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
8. Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
9. In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

DANGER DUE TO ELECTRICITY

10. This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
11. Before connecting the appliance to the power supply, make

sure that the voltage indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage.

12. The use of extension leads, which have not been authorised by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
13. Always unplug the appliance from the power source before filling the boiler tank.
14. If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service, or in any case by a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.
15. Never let the live parts come into contact with water: this may cause a short circuit
16. Unplug before any cleaning or maintenance operations.
17. Avoid spilling liquids on the power supply cable.
18. Do not immerse the appliance or its power supply base in water or other liquids. Do not spill liquids on the connector of the power supply base to avoid possible contact with electrical parts. Wash the components as described in the "Cleaning the appliance" paragraph.
19. Unplug the appliance from the electricity supply immediately in the case of faults, defects or suspected defects after dropping. Never operate the appliance if defective. Repairs can only be carried out by authorized assistance service centres. The manufacturer disclaims all responsibility for any damage caused by incorrect repair work.

DANGER OF DAMAGE ORIGINATING FROM OTHER CAUSES

Warning!

An improper use of the appliance might cause personal injuries.

20. Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
21. Avoid putting excessive quantities of water into the boiler.
22. The appliance is not to be used if it has been dropped, if

there are visible sign of damage, faults or suspected defects after dropping or if it is leaking water. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel. Otherwise, the warranty may be revoked.

WARNING OF BURNS



Warning!

Burn Hazards - Metallic surfaces are liable to get hot during use and liable to residual heat after use.

23. The appliance's external metallic parts must not be touched when the machine is functioning as it could cause burns.



Warning!

Burn Hazards - Surfaces are very hot during use.

24. If there is a coffee dispensing failure, it may be because the filter is clogged. Stop dispensing and wait for the appliance to cool down. Then clean as explained in the relevant paragraph.

WARNING – MATERIAL DAMAGE

25. Place the machine on a stable surface where it cannot be knocked over.
26. Only use the power supply base supplied.
27. Do not use the machine without water.
28. Do not place the machine on very hot surfaces or near open flames in order to prevent damage to the body.
29. The cable must not touch any hot parts of the machine.
30. Do not use sparkling (carbonated) water.
31. Use with ground coffee only.
32. Never put substances other than ground coffee into the funnel filter. They could cause serious damage to the appliance.
33. Do not leave the machine at a room temperature below 0°C because the water remaining in the boiler could freeze and cause damage.
34. Never use the appliance outdoors.

35. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
36. Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| A - Cover | H - Power supply base |
| B - Dispensing holes | I - On/Off button |
| C - Carafe | J - Handle |
| D - Disc filter | K - Two-cup adaptor disc |
| E - Seal | L - Safety valve |
| F - Four-cup funnel filter | M - Power cord + plug |
| G - Boiler | |

Identification data

The following machine identification data are shown on the plate placed underneath the machine's standing base:

- manufacturer and CE mark
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- absorbed electric power (W)

Always give the model and serial number to the Authorised Service Centres when requesting assistance.

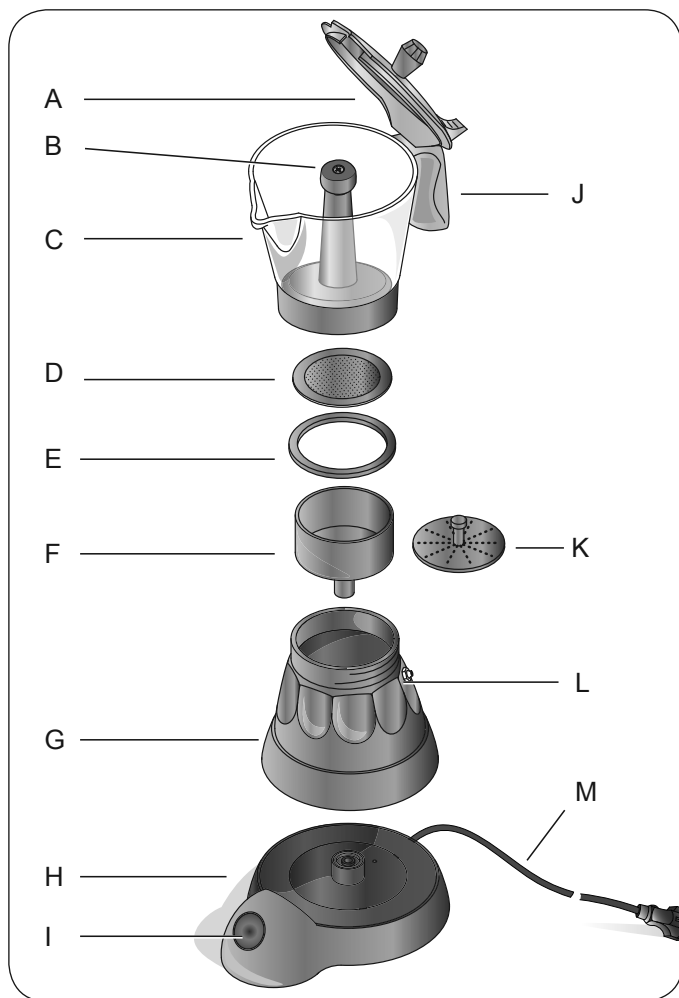


Fig. 1

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Using the appliance for the first time

Check that the voltage of the domestic network is the same as that indicated on the technical information plate of the appliance. Then place the machine on a flat surface, away from water taps and sinks.

Insert the plug into the socket, which must be earthed.

HOW TO MAKE COFFEE

If it is the first time the appliance is turned on, or if it has not been used for some time, let at least one cup of coffee come out first. Wash and dry the carafe and all accessories. Do not wash the boiler or power supply base.

Make sure the machine is cold. Unscrew the machine by holding the carafe (C) with one hand and by turning the boiler (G) clockwise with the other. Remove the funnel filter (F) and fill the boiler with water until the safety valve (L) seen inside the boiler is reached (Fig. 2). Do not go past the safety valve.



Warning!

Pay utmost attention so that the water does not dampen the exterior of the boiler. Prevent infiltrations of water inside electrical parts.

Never fill the boiler with hot or boiling water.

Do not use the coffee maker with barley coffee.

Put the funnel filter (F) inside the boiler (G). Fill the funnel filter with ground coffee without pressing it. Fill it a bit at a time to prevent the ground coffee from spilling over. Evenly distribute the coffee and remove any excess ground coffee from the edge of the filter.

Use good quality medium ground coffee packaged for espresso coffee machines.

Screw the machine by holding the carafe (C) with one hand and by turning the boiler (G) counterclockwise with the other.

If too much ground coffee is put inside the funnel filter (F), it might be difficult to tighten the boiler (G) on the carafe (C). There may be leaks from the boiler while coffee is being dispensed. The coffee might not come out correctly.



Warning!

Tighten the boiler on the carafe, but without exaggerating. Do not prize the handle.

When the appliance is operating, the cover must stay closed.

Place the machine on the power supply base (H). Close the cover.

Press the On/Off button (I) in position 1 (Fig. 4). The indicator light will turn on to indicate that the machine is on and operating.

The coffee will start to come out after a few minutes. Wait until the coffee has completely come out. Press the On/Off button (I) in position 2 (Fig. 4) to turn the machine off. Use a teaspoon to mix the coffee and make the density and temperature uniform.

Wait until the machine has cooled down before unscrewing the boiler to make new coffee. As an alternative, use gloves or rags to prevent the danger of burns.



Warning!

Electric appliance. Never put the boiler or power supply base in contact with water.

Two-cup coffee

Fill the boiler (G) halfway with water (Fig. 2), remaining under the safety valve (L). Place the four-cup funnel filter (F) inside the boiler. To prepare two-cup coffee, put the adaptor disc (K) inside the four-cup funnel filter (Fig. 3). Follow the instructions in the paragraph "How to make coffee".

Auto-off function

If the machine is turned on but not in use, the auto-off function operates after about 30 minutes. This function puts the machine in standby. The indicator light of the ON/OFF button (I) is off. To turn on the machine again, press the ON/OFF button (I) to return it in position 2 and then press it to set it in position 1 (Fig 4). At this point the indicator light of the ON/OFF button lights up and the machine will be in operation again.

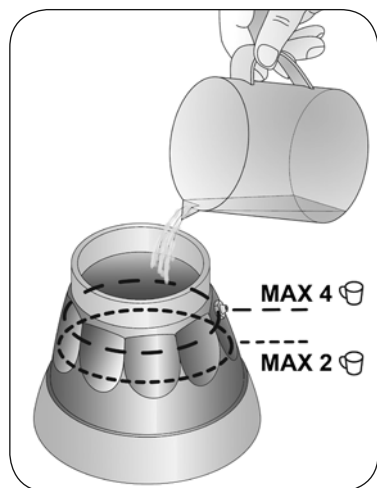


Fig. 2

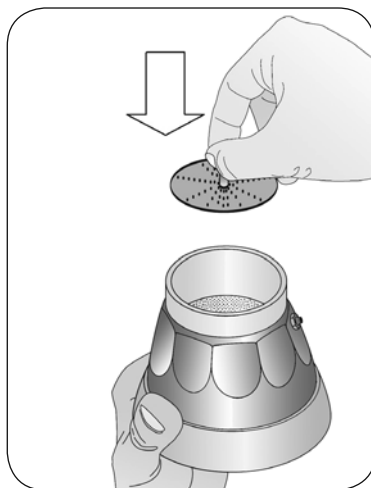


Fig. 3

CLEANING THE APPLIANCE



Warning!

Always unplug the appliance before cleaning it. Let the appliance to cool down for a few minutes.



Warning!

Never immerse the appliance in water or other liquids.



Warning!

Check the state of the power cable of your appliance on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Do not use abrasive products for cleaning the appliance.

Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water. Never put the boiler (G) and the power supply base (H) in contact with water.

Appliance cleaning

Rinse the carafe (C), the funnel filter (F) and the adaptor disc (K) with fresh, clean water.



Warning!

While cleaning the carafe, do not unscrew the protective cap placed on the dispensing holes.

The boiler (G) and power supply base (H) can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive detergents or metallic utensils.

To clean the internal part of the boiler, rinse it with fresh, clean water.

When you remove the seal (E) and disc filter (D) for cleaning or replacement, make sure you correctly put them back in place so as to prevent splashes or spurts of hot water (Fig. 5).

Remove the seal and the disk filter by using a flat tool, to avoid damaging the surface.

Check that the holes of the disc filter are not clogged and if so, clean them with a small brush (Fig. 6).

When the seal and disc filter show signs of wear or deterioration, they have to be replaced. Use original spare parts that can be purchased at authorised service centres.

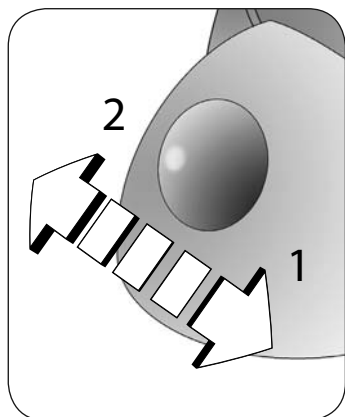


Fig. 4

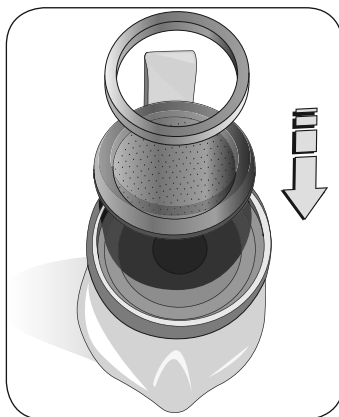


Fig. 5

DECALCIFICATION

A layer of lime may form on the bottom of the boiler over time, after numerous pots of coffee have been made; this may lead to a longer percolation time. To remedy this problem, it is necessary to periodically eliminate this layer of lime with a descaling process.

Use proprietary coffee machine descaling products found on the market (citric acid, for example).

Follow these directions to descale:

Make sure the coffee machine is cold and unscrew it.

Fill the boiler with the descaling product and wait half an hour.

Make sure the interior of the boiler is thoroughly clean.

The operation must be carried out with the boiler cold and not inserted in the base.

After half an hour has elapsed, empty the boiler and make sure you have removed the lime from the bottom, then rinse the interior of the boiler. Do not immerse the boiler in water.

Make at least 3 pots of coffee to throw away.

The manufacturer declines all responsibility for malfunctioning if the operation described has not been carried out.

PUTTING OUT OF SERVICE

If the machine is put out of service, electrically disconnect it. Cut the power cord. In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

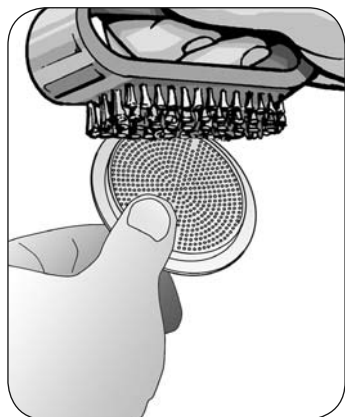


Fig. 6

TROUBLESHOOTING



Warning!

Immediately turn the machine off if there are operational problems. Unplug it from the electric outlet. Wait for the machine to cool down. As an alternative, use gloves or rags to unscrew the boiler from the carafe.

Problems	Causes	Solutions
The coffee does not come out	There is no water in the boiler.	Repeat the operation by putting the right amount of water into the boiler.
Coffee comes out from the edges of the boiler.	Probably too much ground coffee was put in the funnel filter, and it prevented the boiler from being completely tightened to the carafe.	Repeat the operation by putting the right amount of coffee into the funnel filter.
	Residue of ground coffee is on the seal.	Clean the seal with a toothpick or a sponge.
	The exit holes of the disc filter (D) are clogged.	Turn off the machine. Unplug it from the socket-outlet. Use gloves or rags. Wait for the machine to cool down. Unscrew the boiler from the carafe. Remove the filter from the carafe. Clean the clogged disc filter (Fig. 6) holes using using a small brush or pin.
	The seal is burnt or torn	Replace the seal.
	The carafe has not been tightened to the boiler.	Screw the carafe onto the boiler tightly. Do not prize the handle.
The coffee is not supplied or flows too slowly.	The exit holes of the disc filter (D) are clogged.	Turn off the machine. Unplug it from the socket-outlet. Use gloves or rags. Wait for the machine to cool down. Unscrew the boiler from the carafe. Remove the filter from the carafe. Clean the clogged disc filter (Fig. 6) holes using using a small brush or pin.
	The coffee blend is ground too fine.	Try using coarser coffee blends.
	The coffee blend is pressed down too much.	Put a smaller amount of coffee into the funnel filter.
	Lime has formed on the bottom of the boiler.	Descale as instructed in the paragraph "Cleaning the appliance".
The coffee is too watery and cold.	The blend has been ground too coarsely.	A more finely ground blend must be used to obtain a more concentrated and hotter coffee.
	Too much water has been put inside.	Repeat the operation by putting the right amount of water into the boiler. Up to the safety valve if the four cups of coffee funnel filter is used. Beneath the safety valve if the two cups of coffee adaptor disc is used (Fig. 2).

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V~

Power: 400W

Frequency: 50/60 Hz

Protection class: I

WARRANTY

The appliance is covered by warranty for a period of three years from the date of purchase shown on the receipt/invoice.

If there are defects at the purchase, the appliance replacement is guaranteed.

All parts that may be defective due to negligence or careless use are not covered by the warranty.

The warranty does not apply also in all cases of misuse of the appliance and in the case of professional use.

The seller accepts no responsibility for damage that may directly or indirectly, affect persons, objects and pets as a result of non-compliance with the rules indicated in the instruction manual.



The crossed-out wheeled-bin symbol indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from household waste, it must be taken to a recycling centre for electrical and electronic equipment or returned to the retailer at the time of purchase of a new equivalent appliance. Appropriate separate collection for the appliance subsequent sending to recycling, processing and compatible environmental disposal helps preventing negative impact on the environment and on health and promotes the recovery of the materials of which it is made. The user is responsible for assigning the appliance to the appropriate collection centre at the end of its life.

For more detailed information regarding the available collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the appliance. Anyone who dumps or trashes this appliance and does not return it to a recycling centre for electrical-electronic waste is liable to a pecuniary administrative sanction provided by current legislation on illegal waste disposal.



Varnost izdelkov je bila
preizkušena in potrjena
za vas.

električna moka

Posredne urne emisije $0,190 \text{ kgCO}_2/\text{h}$



- Preizkušena varnost
- Poskusili uporabiti
- Kvantificirane posredne emisije CO_2

Italijanska družba IMQ z logotipom IMQ verified
potrjuje skladnost tega proizvoda z navedbami
na embalaži in z zahtevki v zvezi
s trajnostjo, varnostjo in kakovostjo.



Skladnost za stik z živili

na www.eurospin.it je
na voljo digitalna različica uporabniškega
priročnika

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.30-19.30 - il sabato 8.30-12.30
Esclusi giorni festivi.

KAZALO

O TEM PRIROČNIKU	32
PREDVIDENA UPORABA	32
PREOSTALA TVEGANJA.....	32
VARNOSTNA OPOZORILA	32
NEVARNOST ZA OTROKE.....	33
NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNE NAPETOSTI	33
NEVARNOST POŠKODB ZARADI DRUGIH VZROKOV	34
OPOZORILO GLEDE OPEKLIN.....	35
POZOR – MATERIALNA ŠKODA.....	35
OPIS APARATA.....	36
PRED UPORABO	38
KAKO PRIPRAVITE KAVO.....	38
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	40
USKLADIŠČENJE APARATA.....	41
NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE NEKATERIH MOTENJ.....	42
TEHNIČNI PODATKI	43
GARANCIJA.....	43

O TEM PRIROČNIKU

Čeprav so bili aparati izdelani v skladu z ustreznimi veljavnimi evropskimi predpisi in so zaščiteni na vseh potencialno nevarnih delih, pozorno preberite ta opozorila in aparat uporabljajte izključno v skladu z njegovo namembnostjo, da se preprečijo morebitne nesreče in poškodbe. To knjižico hranite na priročnem mestu, da jo boste lahko uporabili tudi v prihodnosti. Če boste aparat prepustili drugim osebam, jim ne pozabite izročiti tudi teh navodil.

Informacije v tem priročniku so označene z naslednjimi znaki:



Nevarnost za otroke



Opozorilo glede opeklin



Nevarnost zaradi električne napetosti



Pozor – materialna škoda



Nevarnost poškodb zaradi drugih vzrokov

PREDVIDENA UPORABA

Vaš aparat lahko uporabljate za pripravo kave. Ta aparat je bil načrtovan samo za zasebno rabo; to pomeni, da ni primeren za podjetniško ali industrijsko rabo.

Vsakršna drugačna uporaba aparata ni bila predvidena s strani proizvajalca; proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata. Poleg tega nepravilna uporaba povzroči razveljavitev vseh oblik garancije.

PREOSTALA TVEGANJA

Konstruktivske značilnosti aparata, ki ga opisuje ta priročnik, ne omogočajo varovanja uporabnika pred stikom z vročimi deli aparata.



Pozor!

Nevarnost opeklin. Aparat vedno dvigajte z ročajem.

Nevarnost opeklin zaradi curkov vrele vode in pare, ki lahko izhajajo skozi ustja za nalivanje.



Aparat uporabljajte izključno s priloženim podstavkom s kablom. Ne uporabljajte aparata na plinskih gorilcih ali vključenih električnih kuhalnih ploščah.

VARNOSTNA OPOZORILA

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA.

1. Izdelek je zasnovan za uporabo v domačem okolju in ni primeren za komercialno rabo in za uporabo na naslednjih lokacijah:
 - v kavarnah, trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih;
 - v prenočiščih z zajtrkom;
 - na kmetijah.
2. Proizvajalec ne sprejema odgovornosti za nepravilno uporabo ali za načine uporabe, ki se razlikujejo od opisanega v tej

knjižici.

3. Svetujemo vam, da ohranite originalno embalažo, saj brezplačno popravilo ni predvideno za okvare, ki bi pri pošiljanju v pooblaščen servis nastale zaradi neustrezne embalaže.
4. Naprava je skladna z uredbo (ES) 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih v stiku z živili.

NEVARNOST ZA OTROKE

5. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let samo, če jim sledi odgovorna oseba ali če so prejeli in razumeli navodila za varno uporabo naprave ter doumeli nevarnosti, vezane na uporabo naprave.
6. Čistilnih in vzdrževalnih posegov naj ne opravljajo otroci; izjema so otroci nad 8. letom starosti pod nadzorom odraslih. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
7. Aparat in napajalni kabel morata vedno biti izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
8. Delov embalaže ne smete puščati na doseg otrok, ker lahko vir nevarnosti.
9. Ko se odločite, da aparat zavržete, odrežite napajalni kabel, da aparat postane neuporaben. Poleg tega priporočamo, da napravite nenevarne tiste dele aparata, ki lahko predstavljajo nevarnost – zlasti za otroke, ki bi aparat lahko uporabili za svoje igre.

NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNE NAPETOSTI

10. Osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami lahko uporabljajo napravo le, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo početje, ali če so prejeli in razumeli navodila za varno uporabo naprave ter doumeli nevarnosti, vezane na uporabo naprave.
11. Pred priključitvijo na električno napeljavo preverite, če napetost, ki jo navaja tablica na spodnji strani aparata, ustreza napetosti v električni napeljavi.
12. Uporaba kabelskih podaljškov, ki niso odobreni od proizva-

jalca aparata, lahko povzroči škodo in nesreče.

13. Preden napolnite kotliček, aparat odklopite iz električne omrežne vtičnice.
14. Če je kabel za napajanje poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali oseba s podobno kvalifikacijo, da se prepreči kakršno koli tveganje.
15. Pazite, da deli pod napetostjo nikoli ne pridejo v stik z vodo: lahko pride do kratkega stika!
16. Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnim opravilom vtikač iztaknite iz vtičnice.
17. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik s kapljicami ali pljuški vode.
18. Ne potaplajte aparata ali njegovega podstavka v vodo ali druge tekočine. Ne zlivajte tekočin po priključku na podstavku s kablom, da ne bi prišle v stik z električnimi deli aparata. Sestavne dele operite, kot je opisano v točki »Čiščenje aparata«.
19. V primeru okvar, napak ali suma na napako vtikač takoj iztaknite iz vtičnice električne napeljave. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega aparata. **POPRAVILA LAHKO IZVAJAJO SAMO POOBlašČENI TEHNIČNI SERVISI.** Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno škodo, ki je posledica nepravilno izvedenih popravil.

NEVARNOST POŠKODB ZARADI DRUGIH VZROKOV



Pozor!

Neustrezna uporaba aparata lahko povzroči telesne poškodbe.

20. Izberite dovolj osvetljeno in čisto okolje, z lahko dostopno vtičnico električne napeljave.
21. V kotliček ne vlivajte pretirane količine vode.
22. Aparata ne smete uporabljati, če je padel, če obstajajo vidni znaki poškodb, v primeru okvar ali domnevnih nepravilnosti zaradi padca, ali če pušča vodo. Vsa popravila, vključno z zamenjavo napajalnega kabla smejo opraviti samo tehnični servis ali pooblaščen tehniki, ki preprečijo morebitna tveganja za uporabnike. Neupoštevanje predpisa povzroči razveljavitev garancije.

OPOZORILO GLEDE OPEKLIN



Pozor!

Nevarnost opeklin - Kovinski deli aparata se lahko močno segrejejo in ostanejo vroče tudi po uporabi.

23. Med delovanjem se ne dotikajte zunanjih kovinskih delov aparata, ker se lahko opečete.



Pozor!

Nevarnost opeklin - Med uporabo se površine zelo segrejejo.

24. Če iz aparata ne izteka kava, je možno, da je filter zamašen. Prekinite s pripravo kave in počakajte, da se aparat v celoti ohladi. Nato nadaljujte s čiščenjem, sledeč navodilom v ustreznem poglavju.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA

25. Aparat postavite na stabilno površino, kjer ni nevarnosti, da se prevrne.
26. Ne uporabljajte aparata brez vode.
27. Aparata ne postavljajte na zelo vroče površine ali v bližino plamena, da se ohišje ne poškoduje.
28. Kabel se ne sme dotikati vročih delov aparata.
29. Ne uporabljajte gazirane vode (z dodanim ogljikovim dioksidom).
30. Uporablja se samo s kavo v prahu.
31. V filter vedno nasujete samo kavo v prahu, nikoli drugih snovi. To bi lahko povzročilo resne poškodbe aparata.
32. Aparata ne puščajte v okolju s temperaturo pod 0 °C, saj bi ostanek vode v kotličku lahko zmrznil in povzročil škodo.
33. Aparata ne uporabljajte na prostem.
34. Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd...).
35. Aparat čistite (potem, ko ste iztaknili vtikač in so se vroči deli ohladili) samo z neabrazivno krpo, ki jo le malo ovlažite in nanjo kapnite nekaj kapljic nevtralnega, neagresivnega čistila (nikoli ne uporabljajte topil, ki poškodujejo plastiko).

VSELEJ HRANITE TA NAVODILA.

OPIS APARATA

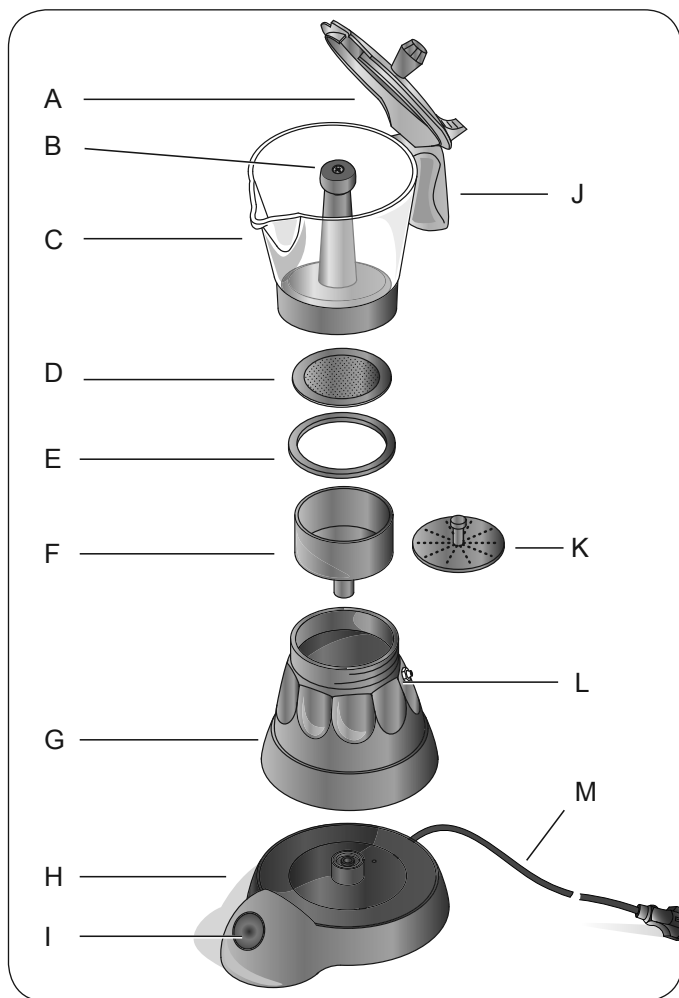
A	-Pokrov	H	-Podstavek s kablom
B	-Odprtine za iztekanje kave	I	-Vklonni gumb
C	-Vrč	J	-Ročaj
D	-Filtrirna ploščica	K	-Nastavek za dve skodelici
E	-Tesnilo	L	-Varnostni ventil
F	-Filter z lijakom za štiri skodelice	M	-Napajalni kabel + vtikač
G	-Kotliček		

Identifikacijski podatki

Na tablici, ki se nahaja pod podnožjem aparata, se nahajajo naslednji identifikacijski podatki aparata:

- proizvajalec in znak CE
- model (Mod)
- serijska številka (SN)
- napetost (V) in frekvenca (Hz) električnega napajanja
- absorbirana električna moč (W)

Pri morebitnih prošnjah, naslovljenih na pooblaščne servise, navedite model in serijsko številko.



Sl. 1

PRED UPORABO

Postopki pred uporabo

Preverite, ali je napetost domače električne napeljave enaka tisti, ki jo navaja tablica s tehničnimi podatki na aparatu. Nato aparat postavite na ravno površino, stran od pip za vodo in kuhinjskih korit.

V celoti razvijte napajalni kabel.

Vtikač vtaknite v vtičnico električne napeljave, ki mora biti ozemljena.

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe je priporočljivo, da iz aparata priteče vsaj ena skodelica kave. Operite in obrišite vrč in ves dodatni pribor. Ne perite kotlička ali podstavka s kablom.

KAKO PRIPRAVITE KAVO

Prepričajte se, da je aparat ohlajen. Odvijte aparat tako, da z eno roko držite vrč (C), z drugo pa zavrtite kotliček (G) v smeri urinih kazalcev. T Snemite filter z lijakom (F) in napolnite kotliček z vodo do višine varnostnega ventila (L), vidnega v notranjosti kotlička (Sl. 2). Ne napolnite ga višje od varnostnega ventila.



Pozor!

Bodite zelo pazljivi, da ne zmočite z vodo zunanjih površin kotlička. Izogibajte se vdoru vode v notranjost električnih komponent.

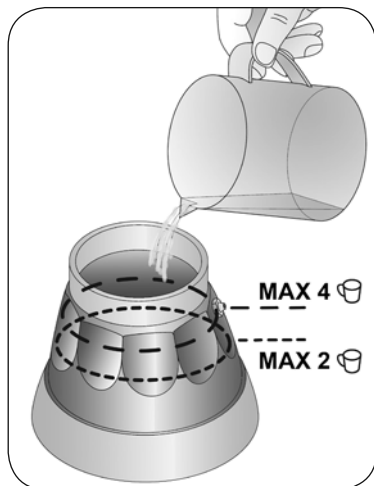
Kotlička nikoli ne polnite z vročo ali vrelo vodo.

Ne uporabljajte vrča za kavo za pripravo ječmenove kave.

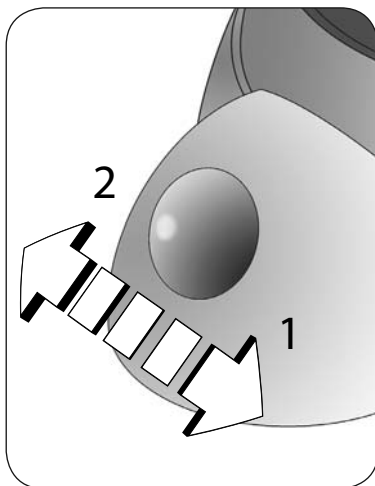
Vstavite filter z lijakom (F) v kotliček (G). Brez pritiskanja napolnite filter z lijakom s kavo v prahu. Polnite ga postopoma, da preprečite presipanje kave v prahu čez rob filtra. Enakomerno porazdelite kavo in odstranite morebitni presežek prahu z roba filtra.

Uporabite kakovostno kavo v prahu, srednje fino mleto in pakirano za pripravo moka kave.

Priprite aparat tako, da z eno roko držite vrč (C), z drugo pa zavrtite kotliček (G) v nasprotni smeri urinih kazalcev.



Sl. 2



Sl. 3

Če v filter z lijakom (F) vstavite preveč kave v prahu, bo morda težko priviti kotliček (G) do konca na vrč (C). Med točenjem kave pa lahko pride do iztekanja iz kotlička. Kava morda ne bo pravilno iztekala.



Pozor!

Dobro privijte kotliček na vrč, vendar ne uporabite preveč sile. Ne privijajte ga tako, da držite ročaj.

Med delovanjem aparata mora pokrov ostati zaprt.

Namestite aparat na podstavek s kablom (H). Zaprite pokrov.

Preklopite gumb za vklop (I) v položaj 1 (Sl. 3). . Prižgala se bo kontrolna lučka, ki potrdi, da je aparat vklopljen in delujoč.

Po nekaj minutah bo kava začela iztekati. Počakajte, da kava v celoti izteče. Preklopite gumb za vklop (I) v položaj 2 (Sl. 3), da izključite aparat. . Z žličko premešajte kavo, da se aroma in temperatura enakomerno porazdelita.

Pred odvitjem kotlička in pripravo nove kave počakajte, da se aparat ohladi. Lahko pa uporabite kuhinjske rokavice ali krpe, da se med postopkom ne opečete.



Pozor!

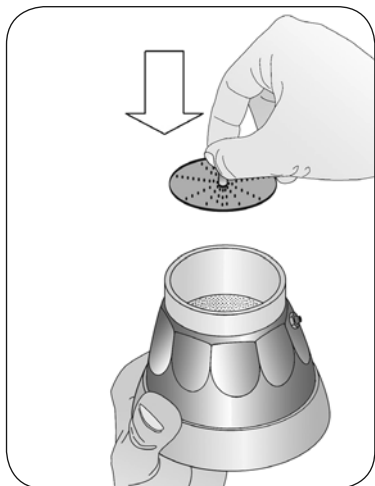
Električni aparat. Kotliček ali podstavek s kablom nikoli ne sme priti v stik z vodo.

Količina kave za dve skodelici

Napolnite kotliček (G) z vodo do polovice (Sl. 2), nekoliko pod višino varnostnega ventila (L). Vstavite filter z lijakom (F) za štiri skodelice v kotliček. Za pripravo dveh skodelic vode vstavite nastavek (K) v filter z lijakom za štiri skodelice (Sl. 3). Sledite navodilom v točki »Kako pripravite kavo«.

Funkcija za samodejni izklop

Če je naprava vklopljena, vendar je ne uporabljate, se po približno 30 minutah samodejno izklopi. Ta funkcija vzpostavi stanje mirovanja. Kontrolna lučka gumba za vklop (I) je ugasnjena. Za ponovni vklop pritisnite na gumb za vklop (I) in jo namestite v položaj 2; nato še enkrat pritisnite, da ga namestite v položaj 1 (Sl. 4). Zdaj se kontrolna lučka gumba za vklop prižge, aparat pa je spet pripravljen za uporabo.



Sl. 4

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Pozor!

Pred začetkom čiščenja aparata vedno izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Počakajte nekaj minut, da se aparat ohladi.



Pozor!

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



Pozor!

Pred uporabo vedno preverite stanje napajalnega kabla na vašem aparatu; v primeru okvare ga odnesite v najbližji tehnični servis, kjer vam ga bo specializirano osebje zamenjalo z novim.

Ne uporabljajte abrazivnih sredstev za čiščenje aparata.

Komponent aparata nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju. Ne uporabljajte neposrednih vodnih curkov. Kotliček (G) ali podstavek s kablom (H) nikoli ne sme priti v stik z vodo.

Čiščenje aparata

Izplaknite vrč (C), filter z lijakom (F) in filtrni nastavek (K) s svežo in čisto vodo.



Pozor!

Med čiščenjem vrča ne odvijajte zaščitne kapice, nameščene na šobi za doziranje.

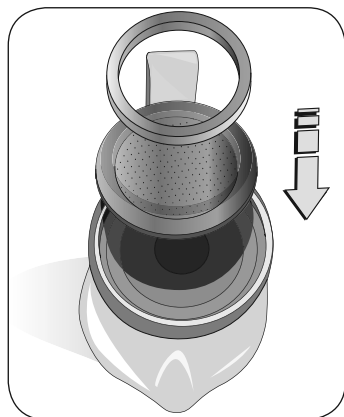
Kotliček (G) in podstavek s kablom (H) lahko očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte grobih čistil ali kovinskih predmetov.

Notranjost kotla očistite tako, da jo sperite s svežo, čisto vodo.

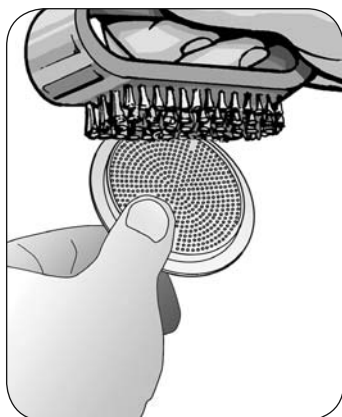
Med snemanjem tesnila (E) in filtrirne ploščice (D) za namene čiščenja ali zamenjave bodite pozorni, da jih pri ponovnem vstavljanju namestite pravilno, da ne bi prišlo do brizganja vroče vode. Preverite, da luknjice filtrirnega diska niso zamašene; v primeru potrebe jih očistite s krtačko (Sl. 5). Snemite tesnilo in filtrirno ploščico s ploščatim orodjem; pazite, da pri tem ne poškodujete površine.

Preverite, da luknjice filtrirnega diska niso zamašene; v primeru potrebe jih očistite s krtačko (Sl. 6)

Tesnilo in filtrirno ploščico, ki kažeta znake obrabe ali propadanja, je treba zamenjati. Uporabite originalne dele, ki jih lahko kupite pri pooblaščenih tehničnih servisih.



Sl. 5



Sl. 6

ODSTRANITEV VODNEGA KAMNA

Škoda, ki nastane zaradi vodnega kamna, ni zajeta v garancijo.

Dobro vzdrževanje in redno čiščenje zagotavljata in ohranjata daljšo učinkovitost aparata in bistveno zmanjšata možnost nastajanja apnenih oblog v aparatu.

Po pripravi številnih skodelic vode se lahko sčasoma v kotličku nabere sloj vodnega kamna; zaradi tega je lahko čas priprave kave daljši. Da se izognete tej težavi, je potrebno občasno ta sloj vodnega kamna odstraniti.

Uporabite posebna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov, ki so na voljo v prosti prodaji (na primer citronska kislina)

Postopek odstranjevanja vodnega kamna opravite na naslednji način:

Prepričajte se, da je kavni aparat ohlajen in ga odvijte.

Napolnite kotliček s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna in počakajte pol ure.

Preverite, da je notranjost kotlička popolnoma čista.

Pri tem postopku mora biti kotliček ohlajen in ne sme biti pritrjen na podstavek s kablom.

Po preteku pol ure odvijte kotliček in preverite, ali ste z dna odstranili ves vodni kamen, nato dobro izperite notranjost kotlička. Ne potapljajte kotlička v vodo.

Pripravite najmanj 3 kave in jih zavržite.

Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno delovanje aparata, če niste opravili zgoraj opisanega postopka.

USKLADIŠČENJE APARATA

Ko napravo prenehate uporabljati, morate onesposobiti električne priključke. Prerežite napajalni kabel. Če se aparat zavrže, je treba poskrbeti za ločevanje različnih materialov, ki so bili uporabljeni za izdelavo aparata, in za njihovo pravilno odlaganje na podlagi sestave in veljavnih predpisov v državi uporabe.

NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE NEKATERIH MOTENJ



Pozor!

V primeru nepravilnosti delovanja in električnih okvar takoj izključite aparat. Izvlecite vtič iz vtičnice električne napeljave. Počakajte, da se aparat v celoti ohladi.

TEŽAVE	VZROKI	UKREPI
Kava ne izteka	V kotličku ni vode.	Ponovite postopek, vendar nalijte v kotliček pravilno količino vode.
Kava izteka ob robovih kotlička.	Verjetno ste v filter z lijakom dali preveč kave v prahu, zaradi česar kotlička ni bilo mogoče do konca priviti na vrč.	Ponovite postopek, vendar dajte v filter z lijakom pravilno količino kave.
	Na tesnilu so prisotni ostanke mlete kave.	Tesnilo očistite z zobotrebcom ali gobico.
	Luknjice na filtrirni ploščici (D) so zamašene.	Izključite aparat. Iztaknite vtič iz vtičnice električne napeljave. Uporabite kuhinjske rokavice ali krpe. Počakajte, da se aparat ohladi. Odvijte kotliček z vrča. Snemite filter z vrča. Zamašene luknjice v filtrirni ploščici očistite s krtačko ali iglo (Sl. 6).
	Tesnilo je pregorelo ali je strgano	Zamenjajte tesnilo.
	Vrč ni dobro privit na kotliček.	Odločno privijte vrč na kotliček. Ne privijajte ga tako, da držite ročaj.
Kava ne priteče ali priteka prepočasno.	Luknjice na filtrirni ploščici (D) so zamašene.	Izključite aparat. Iztaknite vtič iz vtičnice električne napeljave. Uporabite kuhinjske rokavice ali krpe. Počakajte, da se aparat ohladi. Odvijte kotliček z vrča. Snemite filter z vrča. Zamašene luknjice v filtrirni ploščici očistite s krtačko ali iglo (Sl. 6).
	Kavna mešanica je preveč fino mleta.	Poskusite uporabiti nekoliko bolj grobo mleto kavno mešanico.
	Kavna mešanica je bila preveč potlačena.	Napolnite filter z lijakom z manjšo količino kave.
	Na dnu kotlička so nastale obloge vodnega kamna.	Opravite postopek odstranjevanja vodnega kamna, kot je opisano v točki »Čiščenje aparata«.
Kava je preveč vodena in hladna.	Kavna mešanica je preveč grobo mleta.	Za pripravo gostejše in toplejše kave je treba uporabiti fineje mleto mešanico.
	Nalili ste preveč vode.	Ponovite postopek, vendar nalijte v kotliček pravilno količino vode. Do višine varnostnega ventila, če uporabljate filter z lijakom za štiri skodelice kave. Pod višino varnostnega ventila, če uporabljate filtrirni nastavek za dve skodelici kave (Sl. 2).

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~

Moč: 400W

Frekvenca: 50/60 Hz

Razred zaščite: I

GARANCIJA

Aparat je zajamčen za obdobje treh let od datuma nakupa.

Dokazilo za nakup je datum, naveden na računu/fakturi.

V primeru tovarniške napake, nastale pred nakupom, vam bomo izdelek zamenjali.

Garancija ne zajema napak in okvar delov aparata, ki so posledica malomarne ali nepazljive uporabe.

Garancija je izvzeta tudi v vseh primerih nepravilne uporabe izdelka ter uporabe v profesionalne namene.

Prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki lahko posredno ali neposredno nastane osebam, premoženju in domačim živalim kot posledica neupoštevanja predpisov, navedenih v teh navodilih za uporabo.



Znak prečrtanega koša za odpadke na aparatu pomeni, da morate izdelek po koncu njegove življenjske dobe odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov in ga odnesti v center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali ga predati prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega izdelka. Ustrezno ločeno zbiranje za kasnejše recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odstranjevanje prispeva k preprečevanju možnih

negativnih posledic za okolje in za zdravje in pripomore k ponovni uporabi materialov, iz katerih je sestavljen aparat. Uporabnik je dolžan aparat po koncu njegove življenjske dobe odnesti v ustrezen zbirni center. Za dodatne informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadkov se obrnite na vašo lokalno komunalno podjetje ali v trgovino, kjer ste opravili nakup. Kdor odloži ta izdelek v okolje ali med običajne odpadke in ga ne odnese v center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadnih snovi, bo kaznovan z denarno globo, ki jo predvideva veljavna zakonodaja za nedovoljeno odlaganje odpadkov.



**Sigurnost proizvoda ispitanih i
certificiranih za vas.**

električna moka

Neizravne emisije 0,248 kgCO₂/h



- Provjerena sigurnost
- Provjerena uporaba
- Kvantificirane neizravne emisije CO₂

Logo IMQ Verified potvrđuje sukladnost ovog
proizvoda s navedenim pored istog u smislu održivosti,
sigurnosti i kvalitete.



Usklađenost za kontakt s hranom

na www.eurospin.it stranicama pronaći ćete
digitalnu inačicu priručnika za uporabu



ISADRŽAJ

O OVOM PRIRUČNIKU	46
PREDVIĐENA UPOTREBA	46
PREOSTALI RIZICI	46
SIGURNOSNA UPOZORENJA	46
OPASNOST ZA DJECU	47
OPASNOST ZBOG STRUJE	47
OPASNOST OD OŠTEĆENJA ZBOG DRUGIH UZROKA	48
UPOZORENJE O OPEKLINAMA	49
PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA	49
OPIS UREĐAJA	50
PRELIMINARNI KORACI ZA UPOTREBU	52
KAKO NAPRAVITI KAVU	52
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	54
STAVLJANJE UREĐAJA VAN UPOTREBE	55
VODIČ ZA RJEŠAVANJE NEKIH PROBLEMA	56
TEHNIČKI PODACI	57
JAMSTVO	57

O OVOM PRIRUČNIKU

Čak i ako su uređaji izrađeni u skladu s odredbama važećih europskih standarda i stoga zaštićeni u svim potencijalno opasnim dijelovima, pažljivo pročitajte ova upozorenja i koristite uređaj samo za upotrebu za koju je namijenjen kako bi se spriječile ozljede i oštećenja. Držite ovaj priručnik pri ruci za buduću uporabu. Prilikom prodaje uređaja ne zaboravite uključiti priručnik. Informacije u ovom priručniku označene su sljedećim simbolima koji označavaju:



Opasnost za djecu



Upozorenje o opeklinama



Opasnost zbog struje



Pažnja - materijalna šteta



Opasnost od oštećenja zbog drugih uzroka

PREDVIĐENA UPOTREBA

Možete koristiti aparat za pripremu kave. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu i stoga se njegova uporaba u industrijske ili profesionalne svrhe smatra neprikladnom. Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale uslijed nepravilne i bilo koje druge ne namijenjene upotrebe uređaja. Nepravilna upotreba rezultira poništenjem bilo kojeg oblika jamstva.

PREOSTALI RIZICI

Konstruktivna svojstva uređaja, predmet ove publikacije, ne dopuštaju zaštitu korisnika od vrućih dijelova aparata.



Oprez!

Opasnost od opekline. Držite aparat za ručku.

Opasnost od opekline uzrokovanih prskanjem vruće vode i pare koja može izaći iz otvora za raspršivanje.



Aparat koristite samo s isporučenom bazom za napajanje. Ne koristite aparat na vrućim štednjacima ili pločama za kuhanje.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE.

1. Proizvod je osmišljen za upotrebu u domaćem okruženju. Nije prikladan za komercijalnu upotrebu i za sljedeće lokacije:
 - kafići, trgovine, uredi i druga radna okruženja;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim sredinama;
 - noćenje s doručkom;
 - agriturizmi.
2. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za pogrešnu upotrebu ili za onu koja nije navedena u priručniku.

3. Preporučujemo pohranu izvornog pakiranja, jer besplatne popravke nisu predviđene za oštećenja izazvana neprikladnim pakiranjem proizvoda tijekom isporuke ovlaštenom servisu.
4. Uređaj je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27/10/2004 o materijalima u dodiru s hranom.

OPASNOST ZA DJECU

5. Uređaj mogu koristiti osobe koristiti djeca iznad 8 godina starosti samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućene u sigurno korištenje i ako su razumjela prisutne opasnosti tijekom uporabe.
6. Djeca ne smiju vršiti operacije čišćenja i održavanja, osim ako nisu starija od 8 godina i rade pod nadzorom odrasle osobe. Pobrinite se da se djeca ne igraju s aparatom.
7. Uvijek držite uređaj i kabel za napajanje izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
8. Ambalaža ne smije ostati u dohvat djece jer je mogući izvor potencijalnih opasnosti.
9. Kada se odlučite za odlaganje uređaja kao otpada učinite ga neupotrebljivim i odrežite kabel za napajanje. Također se preporučuje da učinite dijelove uređaja bezopasnim, posebno jer ga djeca mogu koristiti za igru.

OPASNOST ZBOG STRUJE

10. Uređaj mogu koristiti osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva u upotrebi, samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe ili ako su prethodno upućene u sigurno korištenje i ako su obaviještene i razumjele su opasnosti vezane uz proizvod.
11. Prije priključivanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj ploči, koja se nalazi ispod uređaja, naponu lokalne mreže.
12. Korištenje produžnih kabela koje proizvođač uređaja nije odobrio može dovesti do oštećenja i nesreća.

13. Prije punjenja kotla, odspojite aparat iz utičnice za napajanje.
14. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za tehničku pomoć ili slična stručna osoba kako bi se spriječio bilo koji rizik.
15. Nikada ne stavljajte dijelove pod naponom u dodir s vodom: može doći do kratkog spoja!
16. Izvucite utikač iz utičnice prije bilo koje intervencije čišćenja ili održavanja.
17. Spriječite da kabel za napajanje dođe u dodir s kapljicama ili prskanjem vode.
18. Nikad ne uranjajte uređaj ili bazu napajanja u vodu ili druge tekućine. Nemojte sipati tekućine na priključak baze napajanja, kako biste izbjegli da dođu u dodir s električnim dijelovima aparata. Operite komponente kako je opisano u poglavlju «Čišćenje uređaja».
19. U slučaju kvara, nedostataka ili sumnje na kvar nakon pada, odmah isključite utikač iz struje. Nikada ne koristite neispravan aparat. **POPRAVKE MORAJU ISKLJUČIVO VRŠITI OVLAŠTENI SERVISNI CENTRI.** Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu pogrešno izvršenim popravkama.

OPASNOST OD OŠTEĆENJA ZBOG DRUGIH UZROKA



Oprez!

Nepravilna uporaba uređaja može prouzročiti osobne ozljede.

20. Odaberite dovoljno osvijetljeni prostor i u blizini lako dostupne utičnice.
21. Nemojte stavljati prekomjernu količinu vode u kotao.
22. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, u slučaju kvara ili sumnje na kvar nakon pada, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi voda. Sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje, moraju se provesti samo u ovlaštenom servisu ili od osoba sa sličnom kvalifikacijom, kako bi se spriječio bilo koji rizik. Pazna gubitka jamstva.

UPOZORENJE O OPEKLINAMA



Oprez!

Opasnost od opekline - Metalni dijelovi aparata mogu doseći visoke temperature i zadržati preostalu toplinu nakon uporabe.

23. Vanjski metalni dijelovi aparata ne smiju se dodirivati dok aparat radi, jer mogu prouzročiti opekline.



Oprez!

Opasnost od opekline - Tijekom uporabe površine su vrlo vruće.

24. Nedostatak ispuštanja kave može biti posljedica začepljenja filtra. Prekinite ispuštanje i pričekajte da se aparat ohladi. Nastavite s čišćenjem kako je navedeno u odgovarajućem odlomku.

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA

25. Stavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
26. Ne koristite aparat bez vode.
27. Nemojte stavljati uređaj na vruće površine ili u blizini otvorenog plamena kako bi spriječili njegovo oštećenje.
28. Kabel ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja.
29. Nemojte koristiti gaziranu vodu (s dodatkom ugljičnog dioksida).
30. Koristite samo mljevenu kavu.
31. Nikad ne stavljajte u ljevkastu filter drugu tvar osim mljevene kave. To može uzrokovati ozbiljnu štetu na uređaju.
32. Nemojte ostavljati stroj na sobnoj temperaturi ispod 0 °C, jer preostala voda u kotlu može zamrznuti i uzrokovati oštećenja.
33. Ne koristite uređaj na otvorenom.
34. Ne ostavljajte aparat izložen elementima (kiša, sunce, itd...).
35. Nakon odspajanja kabela napajanja iz utičnice i nakon što se svi dijelovi ohlade, uređaj se može očistiti isključivo sa vlažnom, neabrazivnom krpom uz dodavanje nekoliko kapi

neagresivnih neutralnih deterdženata (nikada ne koristite otapala koja oštećuju plastiku).

SAČUVAJTE PRIRUČNIK ZA BUDUĆE REFERENCE.

OPIS UREĐAJA

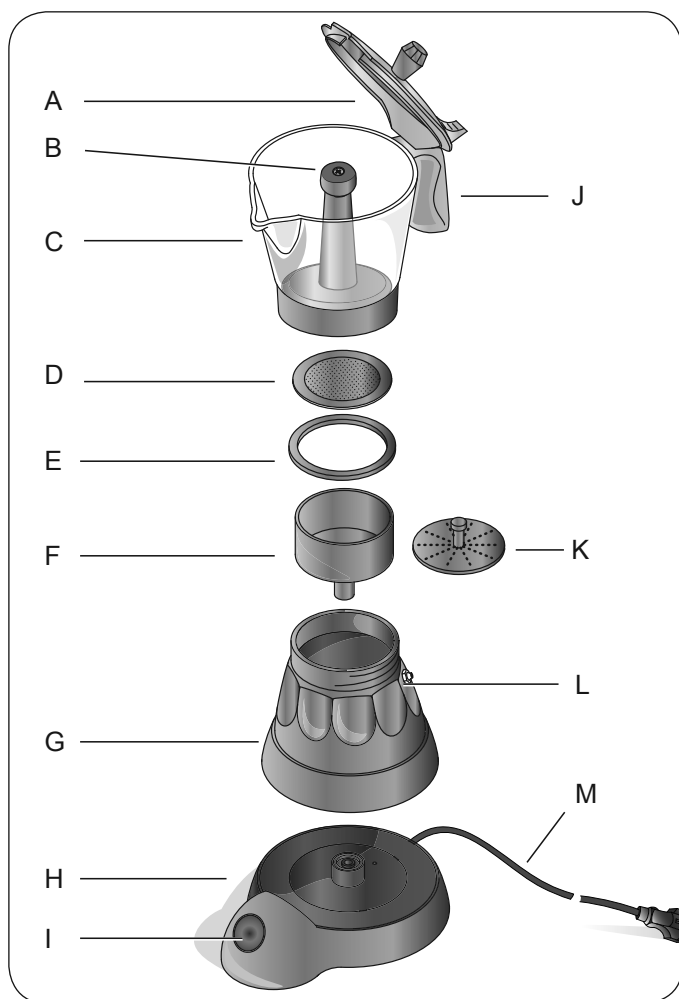
A -Poklopac	H -Osnova za napajanje
B -Otvori za ispuštanje	I -Tipka za uključivanje
C -Vrč	J -Ručka
D -Disk filter	K -Disk adapter za dvije šalice
E -Brtva	L -Sigurnosni ventil
F -Ljevkasti filter za četiri šalice	M -Kabel napajanja + utikač
G -Kotao	

Identifikacijski podaci

Na ploči koja se nalazi ispod osnovne ploče uređaja naznačeni su sljedeći identifikacijski podaci uređaja:

- proizvođač i CE oznaka
- model (Mod)
- serijski broj (SN)
- napon napajanja (V) i frekvencija (Hz)
- apsorbirana električna energija (W)

U eventualnim zahtjevima ovlaštenim centrima za pomoć, navedite model i serijski broj.



SI. 1

PRELIMINARNI KORACI ZA UPOTREBU

Puštanje u rad

Provjerite je li mrežni napon jednak onome koji je naveden na tehničkoj pločici uređaja. Postavite aparat na ravnu površinu, daleko od slavina za vodu i sudopera.

Otpustite u potpunosti kabel napajanja.

Umetnite utikač u utičnicu koja mora biti uzemljena.

U slučaju prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja neaktivnosti, preporučuje se da isпустite najmanje jednu šalicu kave. Operite i osušite vrč i sve dodatke. Nemojte prati kotao ili bazu za napajanje.

KAKO NAPRAVITI KAVU

Pobrinite se da je aparat hladan. Odvijte stroj držeći vrč (C) jednom rukom, a drugom okrećite kotao (G) u smjeru kazaljki na satu. Skinite ljevkasti filtar (F) i napunite kotao vodom sve dok ne dosegne sigurnosni ventil (L), vidljiv iz unutrašnjosti kotla (Sl. 2). Nemojte prelaziti sigurnosni ventil.



Opresz!

Obratite pažnju da voda ne vlaži vanjsku stranu kotla. Izbjegavajte infiltraciju vode unutar električnih dijelova.

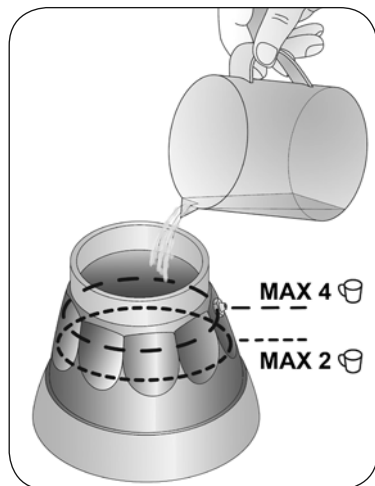
Nemojte nikada puniti kotao vrućom ili kipućom vodom.

Ne koristite aparat za kavu s ječmenom kavom.

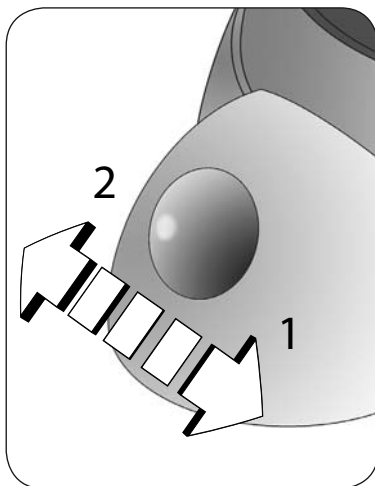
Umetnite ljevkasti filtar (F) u kotalo (G). Napunite ljevkasti filtar s mljevenom kavom, bez potrebe da je pritisnete. Napunite ga malo po malo kako biste spriječili da kave izađe van. Ravnomjerno rasporedite kavu i uklonite višak praha s ruba filtra.

Koristite kvalitetu mljevenu kavu, srednje mljevenu i pakiranu za moka aparat.

Zavijte stroj držeći vrč (C) jednom rukom, a drugom okrećite kotao (G) suprotno od smjera kazaljki na satu.



Sl. 2



Sl. 3

Ako se u ljevkastu filter (F) umetne pretjerana količina kave, može biti teško zategnuti kotao (G) na vrč (C). Tijekom isporuke kave može doći do curenja iz kotla. Kava neće pravilno izaći.



Oprez!

Dobro pritegnite kotao na vrč bez pretjerivanja. Nemojte praviti polugu na ručici.

Kada aparat radi, poklopac mora ostati zatvoren.

Stavite stroj na bazu napajanja (H). Zatvorite poklopac.

Pritisnite tipku za uključivanje (I) u položaj 1 (Sl. 3). Indikatorska žaruljica će zasvijetliti, što znači da je aparat uključen i da radi.

Nakon nekoliko minuta kava će početi izlaziti. Pričekajte dok kava ne izađe u potpunosti. Pritisnite tipku za uključivanje (I) u položaj 2 (Sl. 3) za isključivanje uređaja. Koristite žličicu za miješanje kave i uravnoteženje punoće i temperature.

Pričekajte dok se aparat ne ohladi, prije nego što odvrne kotao da napravi novu kavu. Alternativno, koristite kuhinjske rukavice ili krpe kako biste izbjegli opasnost od opeklina.



Oprez!

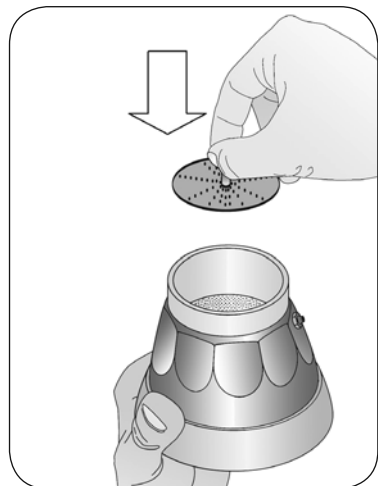
Električni aparat. Nikada ne stavljajte kotao ili bazu napajanja u dodir s vodom.

Kava za dvije šalice

Napunite kotao (G) s polovinom vode (Sl. 2), ostajući ispod sigurnosnog ventila (L). Postavite ljevkastu filter (F) za četiri šalice unutar kotla. Za pripremu dvije šalice kave umetnite disk adapter (K) u ljevkastu filter od četiri šalice (Sl. 4). Nastavite kako je opisano u stavku "Kako pripremiti kavu".

Funkcija automatsko isključivanje

Ako je stroj uključen, ali se ne koristi, funkcija automatskog isključivanja se aktivira nakon otprilike 30 minuta. Ova funkcija stavlja uređaj u stanje pripravnosti. Pokazatelj tipke uključivanja (I) je isključen. Da biste ponovno uključili aparat, pritisnite tipku za uključivanje (I) da biste je vratili u položaj 2, a zatim je pritisnite da biste je vratili u položaj 1 (Sl. 3). Sada će se pokazatelj tipke za napajanje uključiti i aparat će ponovno raditi.



Sl. 4

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Opresz!

Prije čišćenja uređaja, uvijek odspojite utikač iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi nekoliko minuta.



Opresz!

Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili u druge tekućine.



Opresz!

Prije uporabe redovito provjeravajte stanje kabela napajanja vašeg uređaja, a u slučaju oštećenja odnesite ga u najbliži servisni centar da ga zamijeni samo specijalizirano osoblje.

Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje uređaja.

Nikada nemojte prati komponente uređaja u perilici posuđa. Nemojte koristiti izravne mlazove vode. Nikada ne stavljajte kotao (G) ili bazu napajanja (H) u dodir s vodom

Čišćenje uređaja

Ispirite vrč (C), lijevkast filter (F) i adapterski disk (K) svježom, čistom vodom.



Opresz!

Kada čistite vrč, nemojte odvijati zaštitni poklopac na otvoru za ispuštanje.

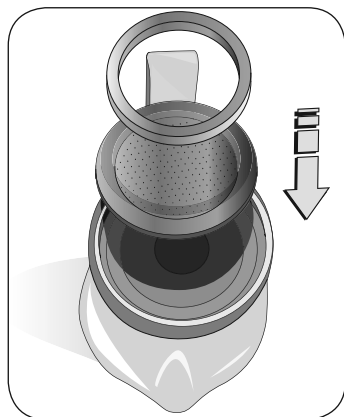
Kotao (G) ili bazu napajanja (H) se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili metalne alate.

Očistite unutrašnjost kotla ispiranjem svježom, čistom vodom.

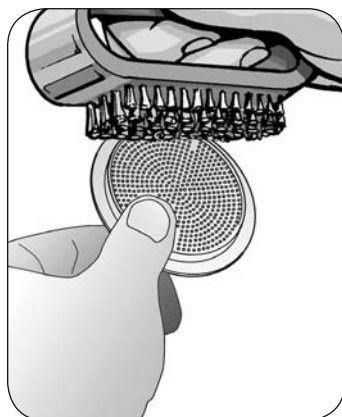
Prilikom uklanjanja brtve (E) i disk filtra (D) za čišćenje ili zamjenu, pazite da ih pravilno vratite natrag kako biste izbjegli prskanje vruće vode. Provjerite jesu li otvori disk filtra začepljeni, a ako jesu očistite ih četkom (Sl. 5). Uklonite brtvu i disk filter s ravnim alatom kako biste izbjegli oštećenje površine.

Provjerite jesu li otvori disk filtra začepljeni, a ako jesu očistite ih četkom (Sl. 6)

Kada brtva i disk filter pokazuju znakove trošenja ili propadanja, moraju se zamijeniti. Koristite originalne rezervne dijelove, koji se prodaju u ovlaštenim servisnim centrima.



Sl. 5



Sl. 6

UKLANJANJE KAMENCA

Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane vapnencem.

Dobro održavanje i redovito čišćenje čuvaju i održavaju učinkovitost uređaja dulje vrijeme, znatno ograničavajući rizik od stvaranja naslaga vapnenca.

S vremenom se može dogoditi da se, nakon brojnih kava, na dnu kotla formira sloj vapnenca; to može znatno produžiti vrijeme filtriranja. Kako bi se izbjegao taj problem ponekad je potrebno eliminirati taj vapnenac dekalificiranjem.

Koristite posebne proizvode za uklanjanje kamenca za aparate za kavu dostupne na tržištu (npr. limunska kiselina)

Za uklanjanje kamenca postupite na sljedeći način:

Pobrinite se da je aparat za kavu hladan i odvijte ga.

Napunite kotao s proizvodom za uklanjanje kamenca i pričekajte pola sata.

Provjerite da li je unutrašnjost kotla posve čista.

Postupak se mora obaviti s hladnim kotlom i bez postavljanja na bazu za punjenje.

Nakon pola sata ispraznite kotao i uvjerite se da li ste uklonili kamenac s dna, a zatim isperite unutrašnjost kotla. Nemojte uranjati kotao u vodu.

Napravite najmanje 3 probne kave.

Proizvođač odbija svu odgovornost za kvar u slučaju da se ne izvrši opisana radnja.

STAVLJANJE UREĐAJA VAN UPOTREBE

U slučaju stavljanja uređaja van uporabe, morate ga isključiti s izvora napajanja. Izrežite kabel za napajanje. U slučaju zbrinjavanja uređaja, razni materijali koji se koriste pri izgradnji uređaja moraju biti odvojeni i moraju se odložiti prema njihovom sastavu i zakonskim odredbama koje su na snazi u zemlji uporabe.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE NEKIH PROBLEMA



Oprez!

U slučaju neispravnosti i električnih kvarova odmah isključite uređaj. Izvadite utikač iz utičnice. Pričekajte da se uređaj ohladi.

PROBLEMI	UZROCI	RJEŠENJA
Kava ne izlazi	Nedostatak vode u kotlu.	Ponovite postupak stavljanjem ispravne količine vode u kotao.
Izlaženje kave s rubova kotla.	Vjerojatno je u ljevkastu filter dodana prekomjerna količina mljevene kave, što je spriječilo da dobro zategnete kotao za vrč.	Ponovite postupak stavljanjem ispravne količine kave u ljevkastu filter.
	Na brtvi su ostali ostaci mljevene kave.	Očistite brtvu čačkalicom ili spužvom.
	Disk filter (D) ima začepljene izlazne otvore.	Isključite aparat. Izvadite utikač iz utičnice. Koristite kuhinjske rukavice ili krpe. Pričekajte da se aparat ohladi. Odvijte kotao od vrča. Uklonite filter iz vrča. Očistite začepljene otvore disk filtra (Sl. 6) četkom ili iglom.
	Brtva je spaljena ili je napukla	Zamijenite brtvu.
	Vrč nije dobro navijen na kotao.	Odlučnije navijte vrč na kotao. Nemojte praviti polugu na ručici.
Ne dolazi do pripremanja kave ili se odvija previše sporo.	Disk filter (D) ima začepljene izlazne otvore.	Isključite aparat. Izvadite utikač iz utičnice. Koristite kuhinjske rukavice ili krpe. Pričekajte da se aparat ohladi. Odvijte kotao od vrča. Uklonite filter iz vrča. Očistite začepljene otvore disk filtra (Sl. 6) četkom ili iglom.
	Mješavina mljevene kave je previše fina.	Pokušajte upotrijebiti krupnije mljevene mješavine kave.
	Mješavina kave je previše pritisnuta.	Stavite manju količinu kave u ljevkastu filter.
	Na dnu kotla se formirao vapnenac.	Izvršite uklanjanje kamena kako je navedeno u stavku "Čišćenje aparata".
Kava je previše vodenata i hladna.	Mljevena kava je previše krupna.	Da bi se postigla jača i toplija kava, potrebno je upotrijebiti sitnije mljevenu mješavinu.
	Stavljena je prevelika količina vode.	Ponovite postupak stavljanjem ispravne količine vode u kotao. Do sigurnosnog ventila ako koristite ljevkastu filter za četiri šalice kave. Ispod sigurnosnog ventila ako koristite disk adaptera za dvije šalice kave (Sl. 2).

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~

Snaga: 400W

Frekvencija: 50/60 Hz

Klasa zaštite: I

JAMSTVO

Uređaj je zajamčen na razdoblje od tri godine od datuma kupnje.

Važeći je datum prikazan na potvrdi/računu kupnje.

U slučaju već postojećeg nedostatka pri kupnji, zajamčena je zamjena.

Svi dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neopreza u uporabi nisu pokriveni jamstvom.

Jamstvo je također isključeno u svim slučajevima nepravilne uporabe aparata i u slučaju profesionalne uporabe.



Prodavač odbija svaku odgovornost za bilo kakve štete koje mogu, izravno ili neizravno, rezultirati osobama, stvarima i kućnim životinjama zbog nepoštivanja svih uputa navedenih u ovom priručniku.

Simbol prekrížene kante na uređaju označava da se proizvod, na kraju svog korisnog vijeka trajanja, treba tretirati odvojeno od kućnog otpada, mora se poslati u sabirni centar za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada ili se vratiti trgovcu prilikom kupnje novog ekvivalentnog uređaja. Odgovarajuće odvojeno prikupljanje za naknadno recikliranje uređaja, obradu i, po okoliš, kompatibilno odlaganje, pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pogoduje ponovnoj upotrebi materijala od kojih je sastavljen. Korisnik je odgovoran za dostavljanje uređaja na kraju radnog vijeka u odgovarajuće centre za prikupljanje. Detaljnije informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada potražite kod lokalne službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj je kupnja izvršena.. Svatko tko napusti ili baci ovaj uređaj i ne odnese ga u sabirni centar za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada kažnjava se novčanom administrativnom kaznom predviđenu važećim zakonskim propisima o nelegalnom zbrinjavanju otpada.

 **ENKHO**



moka elettrica electric moka električna moka električna moka

Art: 151267.01
SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. (VR) - Italy
www.eurospin.it - www.eurospin.si
MADE IN CHINA
Leggere e Conservare.
Read and Keep.
Preberite in Shranite.
Pročitajte i Čuvajte

